

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 2598

**ALLIED JOINT MEDICAL DOCTRINE DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES
FOR MILITARY HEALTH DES SOINS DE SANTÉ MILITAIRES
CARE (MHC)**

**EDITION/ÉDITION 1
8 February/février 2018
NSO(MED)0175(2018)MEDSTD/2598**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG does not supersede any document.

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG n'annule et ne remplace aucun document.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 2598 Edition/Édition 1

**ALLIED JOINT MEDICAL DOCTRINE
FOR MILITARY HEALTH CARE (MHC)**

**DOCTRINE ALLIÉE INTERARMÉES DES
SOINS DE SANTÉ MILITAIRES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To standardize the continuum of care that covers the military member from enlistment, through the full spectrum of military duties in garrison and in the deployed environment and through retirement of the member. This includes preventive medicine, acute, rehabilitative and mental health care.

To support the full range of military missions from major combat operations through humanitarian assistance and other operations

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Normaliser la continuité des soins dont bénéficie le militaire dès l'enrôlement et pendant l'ensemble des fonctions militaires qu'il exerce en garnison et en déploiement ainsi que pendant sa retraite. Ceci inclut la médecine préventive, les soins aigus, la rééducation et les soins de santé mentale.

Venir à l'appui de la gamme complète des missions militaires, des opérations de combat de grande envergure à l'assistance humanitaire et d'autres opérations.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AJMedP-8, Edition A

NORME

AJMedP-8, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2122 – REQUIREMENT FOR TRAINING IN CASUALTY CARE AND BASIC HYGIENE FOR ALL MILITARY PERSONNEL - AMedP-8.15

STANAG 2249 – TRAINING REQUIREMENTS FOR HEALTH CARE PERSONNEL IN INTERNATIONAL MISSIONS - AMedP-8.3

STANAG 2544 – REQUIREMENTS FOR MILITARY ACUTE TRAUMA CARE TRAINING - AMedP-8.12

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2122 – INSTRUCTION REQUISE POUR TOUT LE PERSONNEL MILITAIRE EN MATIÈRE DE SOINS AUX BLESSÉS ET D'HYGIÈNE DE BASE - AMedP-8.15

STANAG 2249 – FORMATION REQUISE POUR LES PERSONNELS DE SANTÉ PARTICIPANT À DES MISSIONS INTERNATIONALES - AMedP-8.3

STANAG 2544 – FORMATION REQUISE POUR LE TRAITEMENT DES TRAUMAS AIGUS CHEZ LES MILITAIRES – AMedP-8.12

STANAG 2179 – MINIMUM REQUIREMENTS FOR MEDICAL CARE OF WOMEN IN JOINT/COMBINED OPERATIONS - AMedP-8.9	STANAG 2179 – EXIGENCES MINIMALES EN MATIÈRE DE SOINS DE SANTÉ DU PERSONNEL FÉMININ PARTICIPANT À DES OPÉRATIONS INTERARMÉES OU MULTINATIONALES - AMedP-8.9
STANAG 2453 – THE EXTENT OF DENTAL AND MAXILLO-FACIAL TREATMENT AT ROLES 1-3 MEDICAL SUPPORT - AMedP-8.13	STANAG 2453 – ÉTENDUE DES SOINS DENTAIRE ET MAXILLO-FACIAUX ET SOUTIEN MÉDICAL AUX RÔLES 1 À 3 - AMedP-8.13
STANAG 2464 – MILITARY FORENSIC DENTAL IDENTIFICATION - AMedP-3.1	STANAG 2464 – IDENTIFICATION DENTAIRE MÉDICOLÉGALE MILITAIRE - AMedP-3.1
STANAG 2571 – MINIMUM TEST REQUIREMENTS FOR LABORATORY UNITS OF IN THEATRE MILITARY MEDICAL TREATMENT FACILITIES (MTFs) - AMedP-8.5	STANAG 2571 – ESSAIS EN LABORATOIRE MINIMAUX EXIGÉS DANS LES UNITÉS DE LABORATOIRE DES INSTALLATIONS MILITAIRES DE TRAITEMENT MÉDICAL SUR LE THÉÂTRE - AMedP-8.5
STANAG 2565 – A PSYCHOLOGICAL GUIDE FOR LEADERS ACROSS THE DEPLOYMENT CYCLE	STANAG 2565 – GUIDE DU CHEF MILITAIRE POUR LA PRESTATION D'UN SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE DURANT TOUT LE CYCLE DE DÉPLOIEMENT
STANAG 2564 – FORWARD MENTAL HEALTHCARE - AMedP-8.6	STANAG 2564 – SOINS DE SANTÉ MENTALE DANS LA ZONE DE L'AVANT - AMedP-8.6
STANAG 2554 – HUMAN IMMUNODEFICIENCY VIRUS (HIV) POST-EXPOSURE PROPHYLAXIS MEASURES	STANAG 2554 – PROPHYLAXIE POST-EXPOSITION DU VIRUS DE L'IMMUNODÉFICIENCE HUMAINE (PPE-VIH)
STANAG 2559 – HUMAN RABIES PROPHYLAXIS IN OPERATIONAL SETTINGS - AMedP-4.3	STANAG 2559 – PRÉVENTION DE LA RAGE HUMAINE EN OPÉRATIONS - AMedP-4.3
STANAG 2538 – ANIMAL CARE AND WELFARE AND VETERINARY SUPPORT DURING ALL PHASES OF MILITARY DEPLOYMENTS - AMedP-8.4	STANAG 2538 – SOINS ET PROTECTION DES ANIMAUX ET SOUTIEN VÉTÉRINAIRE PENDANT TOUTES LES PHASES DES DÉPLOIEMENTS MILITAIRES - AMedP-8.4
STANAG 2128 – MEDICAL AND DENTAL SUPPLY PROCEDURES - AMedP-1.12	STANAG 2128 – PROCÉDURES D'APPROVISIONNEMENT MÉDICAL ET DENTAIRE - AMedP-1.12

STANAG 2126 – FIRST-AID DRESSINGS,
FIRST AID KITS AND EMERGENCY
MEDICAL CARE KITS

STANAG 2126 – PANSEMENTS DE
PREMIERS SOINS ET TROUSSES DE
PREMIERS SOINS ET DE SOINS
D'URGENCE

STANAG 1208 – MINIMUM
REQUIREMENTS FOR EMERGENCY
MEDICAL SUPPLIES ON BOARD SHIPS -
AMedP-1.9

STANAG 1208 – EXIGENCES MINIMALES
EN MATIÈRE DE FOURNITURES
MÉDICALES D'URGENCE À BORD DES
BÂTIMENTS - AMedP-1.9

STANAG 2347 – MEDICAL WARNING
TAG - AMedP-8.8

STANAG 2347 – FICHE
D'AVERTISSEMENT MÉDICAL - AMedP-8.8

STANAG 2132 – DOCUMENTATION
RELATIVE TO INITIAL MEDICAL
TREATMENT AND EVACUATION -
AMedP-8.1

STANAG 2132 – DOCUMENTATION
RELATIVE AU TRAITEMENT MÉDICAL
INITIAL ET À L'ÉVACUATION - AMedP-8.1

STANAG 2061 – PROCEDURES FOR
DISPOSITION OF ALLIED PATIENTS BY
MEDICAL INSTALLATIONS

STANAG 2061 – PROCÉDURES
RELATIVES À LA GESTION DES BLESSÉS
ET MALADES ALLIÉS PAR LES
ORGANISMES DES SERVICES DE SANTÉ

STANAG 2348 – BASIC MILITARY
MEDICAL RECORD - AMedP-8.2

STANAG 2348 – RAPPORT MÉDICAL
MILITAIRE DE BASE - AMedP-8.2

STANAG 2231 – PATIENT DATA
EXCHANGE FORMAT FOR COMMON
CORE INFORMATION - AMedP-5.1

STANAG 2231 – FORMAT D'ÉCHANGE DE
DONNÉES SUR LE PATIENT POUR LES
INFORMATIONS DE BASE – AMedP-5.1

STANAG 2543 – STANDARDS FOR DATA
INTERCHANGE BETWEEN HEALTH
INFORMATION SYSTEMS

STANAG 2543 – NORMES RELATIVES À
L'ÉCHANGE DE DONNÉES ENTRE LES
SYSTÈMES D'INFORMATION EN
MATIÈRE DE SANTÉ

STANAG 2474 – RECORDING OF
OPERATIONAL IONIZING RADIATION
EXPOSURE FOR MEDICAL PURPOSES
AND MANAGEMENT OF DOSIMETERS -
AMedP-7.8

STANAG 2474 – ENREGISTREMENT, À
DES FINS MÉDICALES, DE L'EXPOSITION
OPÉRATIONNELLE AUX
RAYONNEMENTS IONISANTS ET
GESTION DES DOSIMÈTRES - AMedP-7.8

NATIONAL DECISIONS

DÉCISIONS NATIONALES

The national decisions regarding the
ratification and implementation of
this STANAG are provided to the NSO.

Les décisions nationales concernant la
ratification et la mise en application du
présent STANAG sont communiquées
au NSO.

The national responses are recorded in the
NATO Standardization Document
Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées
dans la Base de données des documents de
normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Participating nations are strongly encouraged to utilize the guidelines and recommendations included in this STANAG as they represent the latest in evidence based approach to patient care and encompass a summary of military healthcare doctrine but not a comprehensive review. It will be considered implemented when a nation has issued the necessary orders/instructions to its forces and put into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

**MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE
(MCMedSB)**

**Medical Standardization Working Group (MedStdWG)/
Groupe de travail Normalisation des services de santé militaires (GT MedStd)**

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays participants sont vivement encouragés à appliquer les principes directeurs et les recommandations énoncés dans le présent STANAG, car ils reflètent les dernières avancées en matière de soins aux patients fondées sur des données probantes et ils constituent non pas un exposé complet, mais un résumé de la doctrine des soins de santé militaires. Le présent STANAG sera considéré comme étant mis en application par un pays dès que celui-ci aura diffusé aux forces concernées les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des dispositions qu'il énonce.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

USA/ÉTATS-UNIS

COL Joseph B. Dore, USA,
Email:/Courriel : joseph.b.dore.mil@mail.mil

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**